

上尾市的

护理保险制度

～中文版～



上尾市

高龄护理课

(中国語版)

（序言）

日本现在正在成为一个65岁以上的人大量居住的社会。随着老年人的增加、自己生活（吃饭、洗澡等）困难的人也随着增加。于是、帮助这些人生活（称为“护理”）的家人的负担也就增加了。

为了减轻家人的护理负担，形成共同帮助的结构（称为“制度”），从2000年开始了“护理保险制度”。

护理保险制度是针对居住在日本所有的人，因此也包括外国人。有许多外国人居住在上尾市。因此，我们认为有很多接受护理的外国人，也有很多提供护理的外国人。

于是，上尾市为了让大家了解护理保险制度和护理保险服务，制作了多种语言小册子。

如果它能让您发现“原来是这样啊！”，我们会很高兴。

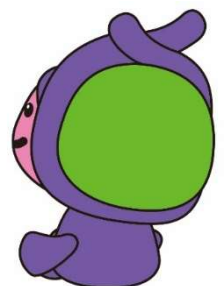
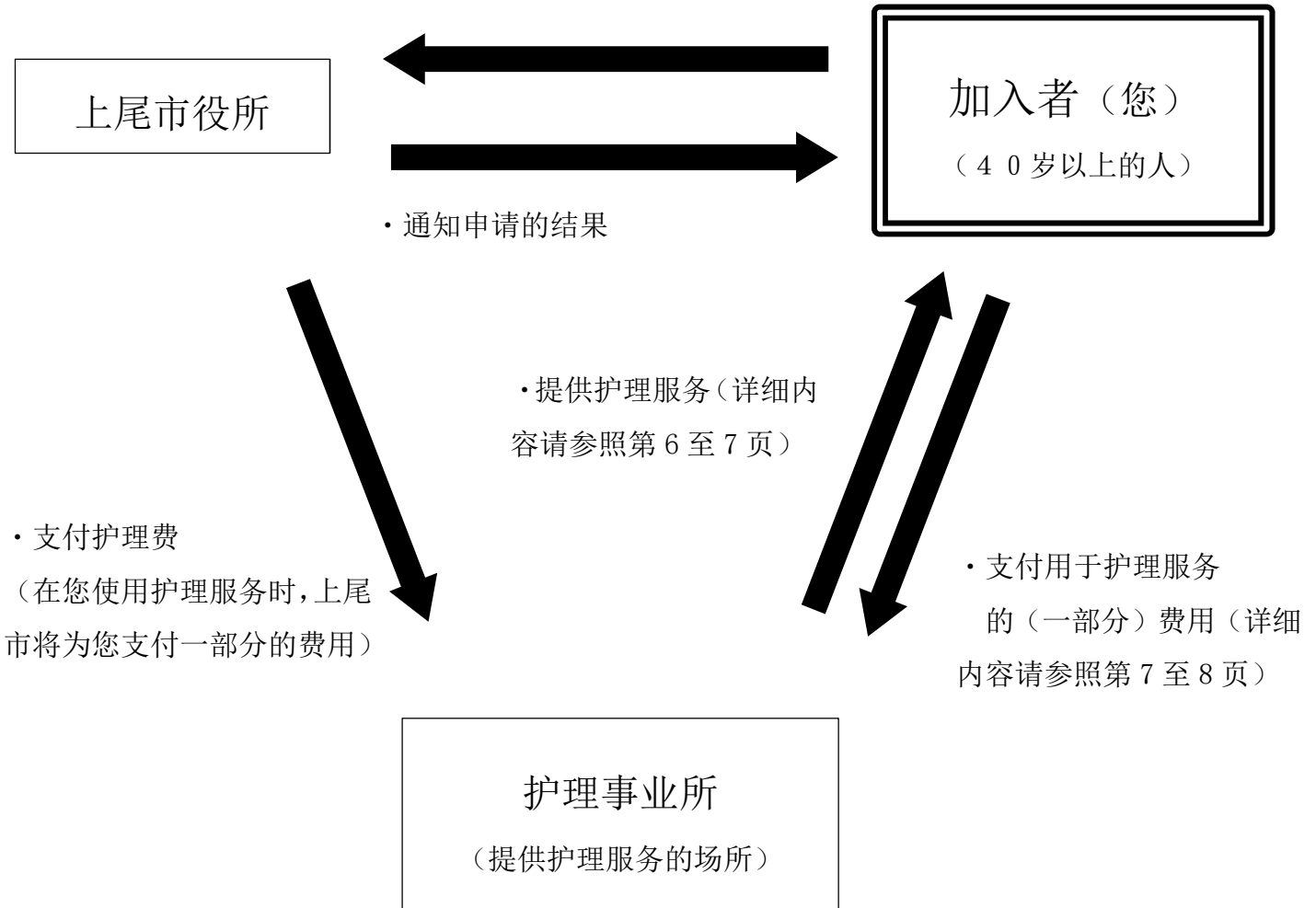
<目录>

01. 什么是护理保险制度？
02. 谁可以加入护理保险？
03. 外国人也加入护理保险吗？
04. 为什么要支付保险费？
05. 保险费要支付多少？
06. 如何使用护理服务？
07. 有哪些护理服务？
08. 应该使用哪种护理服务？
09. 使用护理服务的费用是多少？
10. 当您支付的钱多了该怎么办？
11. 如果有不明之处，请咨询上尾市！

1. 什么是护理保险制度？

- 护理保险制度是为需要护理的老年人和生病的人提供帮助的结构。

- 支付护理保险费（详细内容请参照第 3 至 4 页）
- 申请要护理认定（详细内容请参照第 5 页）



2. 谁可以加入护理保险？

- 40 岁以上的人都加入。
- 加入者（40 岁以上的人）需要护理时，向上尾市申请要护理认定（调查需要多少程度的护理）。根据调查结果可以使用护理服务。
- 加入者分为①和②。
 - ① 65 岁以上的人（称为第 1 号被保险人）
如果需要护理，则申请要护理认定，就可以使用护理服务。
 - ② 40 岁至 64 岁的人（称为第 2 号被保险人）
如果因某些疾病需要护理时，则申请要护理认定，就可以使用护理服务了。
- 加入护理保险以后，则需要支付护理保险费。

3. 外国人也加入护理保险吗？

- 40 岁以上的外国人都加入。
- 外国人也可以加入护理保险，使用服务。
- 但是有条件，对象是在日本居住（在日本生活）超过 3 个月，40 岁以上的人。

4. 为什么要支付保险费？

● 为了大家一起帮助需要护理的人和将来要使用护理服务的人，支付保险费。

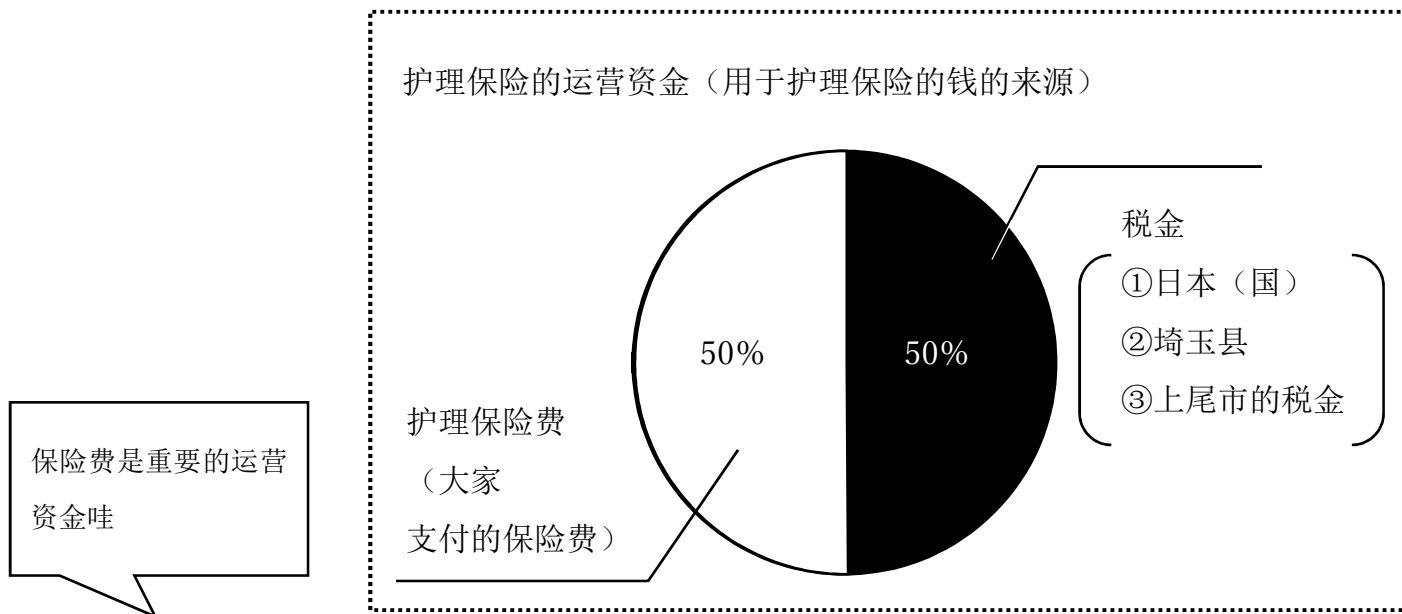
○ 为了“大家一起帮助”，护理保险所需的钱由 50%的税金和 50%的保险费组成。因此，您支付的保险费是一个重要的资金来源（可以用的钱）。

为了大家一起帮助，不仅使用护理保险服务的人支付，不使用的人也支付。

支付的保险费用于

- ① 补助（付钱）使用护理保险制度的人
- ② 维持护理保险制度（为了让大家都随时都可以使用）

即使您不使用护理服务，为了以上用途，因此不会退还保险费。



5. 保险费要支付多少？

- 根据去年领取的收入和养老金等决定。

① 如果是 65 岁以上的人（第 1 号被保险人）

根据领取的收入和养老金等计算。在上尾市有分 11 种。

② 如果是 40 岁至 64 岁的人（第 2 号被保险人）

根据您加入的医疗保险决定。

什么是医疗保险？

从大家收钱，帮助因为受伤或生病去医院的人的制度。

医疗保险分为

- 国民健康保险：没有加入公司医疗保险的人加入的医疗保险
- 社会保险：在公司工作的人加入的医疗保险

等种类。

7. 有哪些护理服务？

● 根据想做什么以及在哪里使用服务，有所不同。

① 希望来到（称为访问）家里（现在居住的家）接受护理

- 访问护理：帮助吃饭、打扫家里等的服务。
- 访问看护：看护士在家里帮助疗伤的服务（称为看护）。

② 想去设施（称为设施护理）利用服务

- 设施介护：去设施。接受护理后回家的服务。
- 设施康复训练：为了能够在家里生活，在设施接受服务。

③ 想在设施内短期住一段时间（称为短期入住）利用服务

- 短期入住生活护理：称为短期逗留。这是住在设施里接受护理的服务。
- 短期入住疗养护理：住在设施里接受护理和看护的服务。

④ 想住在设施里

- 特别养护老人院：不能在家里护理的人可以入住的设施。
- 护理老人保健设施：为了回家，住在设施里进行帮助日常生活的训练服务。

⑤ 想调整生活环境（在生活的自己家）

- 福祉用品出借：可以借用轮椅和扶手等的护理用品。
- 在家护理房子的改装：上尾市支付在家里安装扶手等的一部分费用。

8. 应该使用哪种护理服务？

- 咨询护理经理后，决定使用哪种服务。
- 护理经理是根据您的想法和身体状况考虑使用相应服务的人。大家都可以选择自己的护理经理，也可以更换。

有各种服务，因此请咨询后决定



9. 使用护理服务的费用是多少？

- 使用护理服务时，支付给事业所的费用中，10%至30%是您承担。
- 自己负担比例额（您使用护理服务时，对事业所支付的费用中，您支付多少钱）是根据收入（领取多少养老金和收入）决定。
请参阅护理保险负担比例证（和要护理认定的结果一起由上尾市发送。写着您要支付多少的金额。是绿色的纸。）
- 您可以用于护理服务的费用（称为限额）是根据所需护理的程度决定。如果使用很多护理服务，支付给事业所的费用超过上尾市支付给您的费用，多余的费用需要自己负担（您支付费用）。

10. 当您支付的钱多了该怎么办？

- 超过自己负担的限额时（需要支付比您在护理服务中可以使用的钱更多的时候），您多支付的费用，日后上尾市支付给您。
- 当您在一个月内使用的护理服务费用（使用护理服务时支付的费用）的自己负担比例额的总额（记载在“9. 费用是多少？（第7页）”。您支付的所有费用）很多，超过自己负担的限额时，您多支付的费用日后上尾市支付给您。

11. 如果有不明之处，请咨询上尾市！

- 这本小册子中只说明了护理保险制度的一部分。
如有不明之处，请咨询上尾市。



发行：上尾市健康福祉部高龄介护课
〒362-8501 上尾市本町3丁目1番1号
电话号码 048-775-4954 传真号码 048-776-8872